

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 94 (1976)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**AEG**

**Hier sagen wir Ihnen, warum der AEG-Münzschaltautomat über 250 000 mal verkauft wurde.**



## Der AEG-Münzschaltautomat läuft nach Mass.

AEG-Münzschaltautomaten gibt es nach Mass. In elf Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Für Zäner, Zwänzer und Füfzger. Oder Fränker, Zweifränkler und Wertmarken.

AEG-Münzschaltautomaten lassen sich problemlos montieren und ermöglichen einfaches Einziehen fälliger Kosten, z.B. in Waschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen und Saunas.

**Das für Fr. 354.-**

**ELEKTRON AG**

Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN  
8804 Au ZH, Telefon 01 75 17 22

2

# Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

94. Jahrgang Heft 23

3. Juni 1976

## Inhalt

Das Reusskraftwerk Bremgarten-Zufikon. Km.	305*
Die Kraftwerkanlagen. Von Paul Fischer, Baden	306
Die Reussstalsanierung – ein Partnerschaftswerk. Von Kurt Schmid, Muri	309
Landschaftsökologische Zusammenhänge. Von Richard Maurer, Aarau	311*
Das Grundkonzept der wasserbaulichen Anlagen. Von Karl Zünd und Hans Jörg Frey	315*
Wettbewerbe	318

## Grüne Seiten vorn

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft	G 85
Aus Technik und Wirtschaft. Ankündigungen	G 86*

## Grüne Seiten hinten

Ankündigungen. Neue Bücher	G 87
Neue Bücher. European Space Agency. Stellenvermittlung SIA/GEP. Öffentliche Vorträge	G 88

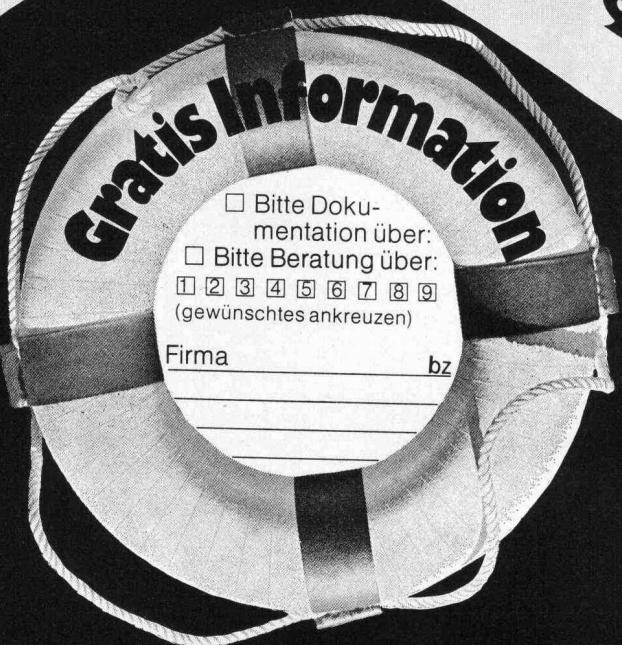
## Neuerscheinungen in unserem Verlag

Bauschäden-Sammlung. Sachverhalt – Ursachen – Sanierung. Herausgegeben von Prof. Dipl.-Ing. Günter Zimmermann. (168 S., A5 quer, 160 Abb. Kunststoffeinband. Stuttgart, 1974, Forum-Verlag)	38.30
Baustoff Beton, ein Handbuch für die Baupraxis. Von Dr. U. Trüb (220 S. in Leinen gebunden)	18.—
Ein Bewertungssystem der Bruchsicherheit. Von T. Varga (71 Abb.)	17.50
Berechnungstabellen für unterzugslose Decken (Pilzdecken, Flachdecken). Von D. Pfaffinger und Prof. Dr. B. Thürli-mann (331 S., Format A4, wovon 40 S. Text in deutscher und englischer Sprache mit 15 Abb. und 291 S. Tabellen samt Schemaplänen, in Leinen gebunden)	65.—

Zuzüglich Porto und Verpackung.

**Friwa:  
Ein  
grosses  
Programm  
für  
Anlagen  
nach  
Mass!**

- 1 Biologische  
Abwasserreinigung**
- 2 Abwasserabscheider**
- 3 Benzinabscheider**
- 4 Öl-Feinabscheider  
Tauchwand-  
sammelier**
- 5 Trennanlagen  
für gewerbliche**
- 6 Abwässer**
- 7 Betonbehälter**
- 8 Pumpenschächte**
- 9 System Flygt**
- Jauchegruben**
- Abwasser-  
Faulräume**



- Bitte Dokumentation über:  
 Bitte Beratung über:  
 1  2  3  4  5  6  7  8  9  
(gewünschtes ankreuzen)

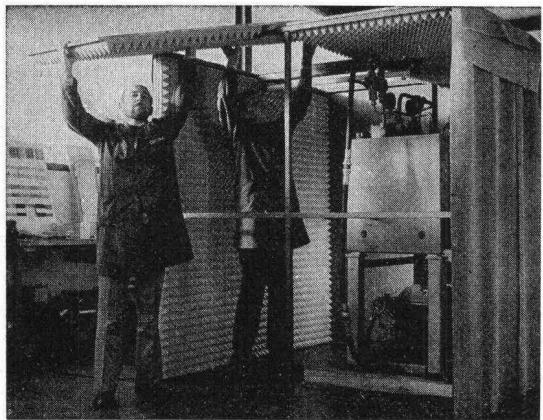
Firma

bz

**fmwa**

Friwa Betonwaren AG  
8304 Wallisellen, Kirchstrasse 2  
Telefon 830 42 62

# HARTMANN bekämpft den Lärm



Fachleute bei der Montage einer Schallschutzkabine

Lärm verursacht irreparable Gehörschäden und ist eine Umweltgefährdung besonderer Art; kaum eine Branche ist davon ausgeschlossen.

Die Lärmbekämpfung ist das Gegenwartsproblem Nr. 1, und es gehört zu den primären Forderungen, die Umwelt und insbesondere die Arbeitsplätze humarer zu gestalten.

## HARTMANN bietet ein breites Angebot für individuelle, sekundäre Lärmekämpfung.

### OPTIMIT Blei-Gummi-Matten

eignen sich zur Herstellung von flexiblen Schallschutz-einrichtungen, wie z. B. Schallschutzvorhänge, Schall-dämmhauben usw.

### OPTI-DUUU-Schalldämmfolien

auf Mineralstoffbasis weisen folgende Produktvorteile auf:

- hohe Schalldämmung trotz geringer Materialstärke
- ölbeständige und selbstverlöschende Ausführungen
- sehr gute Alterungsbeständigkeit

Diese Folien sind geeignet für den Einsatz in der Industrie, Einbau in Trennwände usw.



### Lärmabsorptions-Bausteine M 33 System

handliche Absorptions-Bausteine aus besonders witterungsbeständigem, thermoplastischem Kunststoff zum Schutz vor:

- Maschinen- und Industrielärm
- Baustellenlärm

Nach betriebstechnischen, akustischen und örtlichen Gegebenheiten werden die Bausteine zu Wänden oder Kabinen zusammengesteckt.

Wir planen und konstruieren vollständige Lärmschutzausrüstungen.

**Unsere Fachleute lösen auch Ihre Lärmschutzprobleme.**



**HARTMANN+CO AG**

Abteilung Lärmekämpfung  
2500 Biel, Telefon 032 / 42 01 42

# Schweizerische Bauzeitung

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

## Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor, Bruno Odermatt, Arch. SIA, Max Künzler, Ing. SIA

## Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.; A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Ossoola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

## Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	35.—	60.—	109.—
Ausland	39.—	66.—	121.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

## Anzeigenverwaltung

### IVA

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

### Filiale:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

## BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

### Inhaltsverzeichnis von Heft 11, 1976

Pas de place pour l'indifférence! Revalorisation de l'énergie par accumulation hydraulique (suite), par Jean-Emile Graeser . . . . .	199
Divers . . . . .	204
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. Bibliographie . . . . .	205
Postes à pourvoir. Marché de l'emploi . . . . .	207
Documentation générale. Documentation du bâtiment. Informations diverses . . . . .	208

# Wer macht was?

## SBZ-Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Abfallzerkleinerer

W. Eckold AG, Maschinenfabrik  
7202 Trimmis-Station  
Tel. 081 / 27 24 34

### Alufenster

Elemental AG, 3604 Thun  
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

### Apparatebau

Ryman AG, 5502 Hunzenschwil  
Tel. 064 / 47 22 63

### Architekturmodelle

Max Knecht, Tödistrasse 22  
5430 Wettingen, Tel. 056 / 26 09 31  
H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 46 62 11  
Zaborowsky, 8001 Zürich  
Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

### Badezimmereinrichtungen

Trutmann Elementmöbel AG  
Ausstellung und Laden:  
Gertrudstr. 22, 8036 Zürich  
Tel. 01 / 23 02 11

### Bauleitungen

Ernest Klöti, Klosbachstrasse 110  
8032 Zürich, Tel. 01 / 34 77 78

### Beleuchtungskörper

Technische und techn. dekorative  
Beleuchtungskörper,  
Not- und Spezialleuchten  
Gass Leuchten AG  
Wehntalerstr. 28, 8057 Zürich  
Tel. 01 / 60 47 27

### Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. sprengen, sägen

bft Betonfräs-Technik AG  
Lohwiesstrasse 24  
8123 Ebmatingen, 01 / 971 971  
Diamantbohr AG, 5001 Aarau  
Aarau Tel. 064 / 43 30 30  
Basel Tel. 061 / 26 61 08  
Zürich Tel. 01 / 77 28 94

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32  
Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51  
Schweiz. Seil-Industrie AG  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich  
Tel. 01 / 44 55 60  
Grosscomputer-Rechenzentrum

DIGISTAT AG, 8023 Zürich  
Schützengasse 10, Tel. 01 / 27 52 95  
Elektronische Berechnungen  
in der Statik

Digital AG, 8050 Zürich  
Baumackerstr. 24, Tel. 01 / 46 77 60

FIDES  
Rechenzentrum, Bleicherweg 38  
8002 Zürich, Tel. 01 / 25 78 40

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6004 Luzern, Mariahilfgasse 3  
Tel. 041 / 23 21 67

### Fensterfabrik

A. Neururer-Wismer  
8048 Zürich, Tel. 01 / 52 63 45  
Umbau — Neubau — Altbau

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Hallen

Bürli AG, Hallenbau-Technik  
8052 Zürich, Tel. 01 / 51 56 20

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzschatzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Injektionen

RENESCO René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 8832 Wollerau  
Verenastr. 31, Tel. 01 / 76 57 79

### Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

Technische Akustik / Engineering  
Schneider & Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, 1033 Cheseaux VD  
(Bewehrte Erde)  
Tel. 021 / 91 10 86

BEVAC, Marcel Grangier  
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

### Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42  
Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzaumbauteile,  
normierte Bauteile

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Metallschutzfarbe

Galvazinc — Jallut — Antikorrosion  
1033 Bussigny, Tel. 021 / 89 15 15  
Dilack AG, 6006 Luzern  
Tel. 041 / 23 20 41

### Nachhall- und akustische Messungen

Beratungen und Expertisen  
Dr. W. A. Günther, Seestr. 49—51  
8702 Zollikon, Tel. 01 / 65 54 60

### Natursandsteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach SZ  
Tel. 055 / 76 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Profilbleche

Elemental AG, 3604 Thun  
Beatustr. 6, Tel. 033 / 23 41 44  
Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Biel  
Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

### Pumpen

Sommer, Schenk AG, Pumpenbau  
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

### Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich  
Badenerstr. 330/334, 01 / 44 66 25

### Rolladen

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil  
Tel. 01 / 748 27 34 / 35  
Hochleistungsschalung TOP-Cotul

### Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Schiebewände in schallhemmende  
Ausführung  
30—45 db

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Spritzgeschäumte PU-Isolationen

Isotherm AG, 3527 Heimberg  
Tel. 033 / 37 30 55

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,  
Automaten-Steuerungen

### Trenn- und Filtermatten

Dolder AG, techn. Abteilung  
4000 Basel 4, Tel. 061 / 43 66 00

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

SODOCA AG — Büro Schweiz:  
c/o Mühlebach-Papier AG  
Postfach, 5200 Brugg  
Tel. 056 / 94 01 01

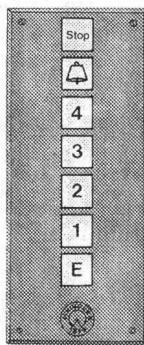
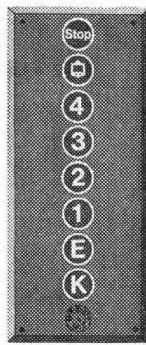
### Wasserdichte Türen

Tuchschen AG, 8500 Frauenfeld  
Telefon 054 / 7 24 71

# Ein neuer Schindler:



## die sichere Lösung für Altbauten.



Zum Sanierungsprogramm guterhaltener Altbauten gehört auch der neue Schindler-Aufzug. Je nach Platzverhältnissen und statischen Gegebenheiten sind verschiedene, architektonisch ansprechende Lösungen realisierbar:  
**Der Aussenaufzug** im Innenhof oder an der rückseitigen Fassade. Schacht in Mauerwerk oder Glas. Antrieb oben (mit Dachausbau) oder unten. Von der Gebäudestatik unabhängige, einfache Konstruktion.  
**Der Innenlaufzug**, bei genügend grossen Treppenhäusern im Treppenauge oder Treppenpodest. Eventuell Einbau in grossen

Räumen. Antrieb oben (mit Dachausbau) oder unten. Verschiedene, auch unregelmässige Grundrisse.

**Der hydraulische Aufzug** als Innenaufzug mit minimalen Abmessungen. Kein Dachausbau nötig. Maschinenraum bis 10 m vom Schacht entfernt.

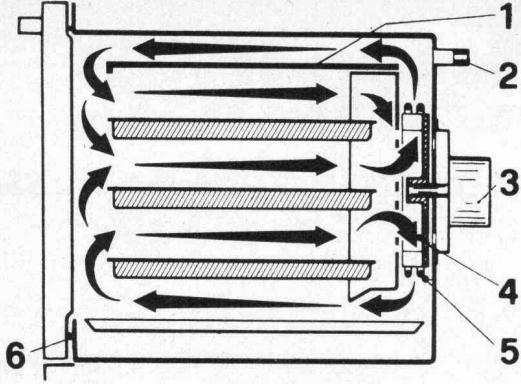
Für alle diese Aufzugsvarianten in Altgebäuden hat Schindler im Lauf der Jahrzehnte sichere, technisch einwandfreie Lösungen entwickelt. Es lohnt sich, Ihre Vorstellungen mit unseren Spezialisten zu besprechen.

Verlangen Sie unverbindlich unsere Sanierungsbrochüre mit Grundrissbeispielen bei einer unserer Gesellschaften (Adressen hier nebenan).

**Schindler**



*Schindler-Adressen zum Anfordern von Unterlagen:*  
8004 Zürich (Telefon 041-38 00 05);  
Schindler-Liag (Aufzüge 061-25 44 30);  
4003 Basel (031-12 48 14); Motoren AG  
3013 Bern (031-29 22 35);  
Schindler-Aufzüge und Motorenfabrik AG  
9014 St. Gallen (071-29 12 35);  
Motoren AG (071-62 61 01);  
Motoren 2G (071-62 61 01);  
Motorenfabrik AG (071-62 61 01).



1 Luftleitblech 2 Steckdose für Gratingrill  
3 Motor 4 Ventilator 5 Ringheizkörper  
6 Entlüftung

### **bono Convectair**

Der Bono-Heissluft-Backofen besitzt aussergewöhnliche Vorteile. Viele Fachleute in ganz Europa bezeichnen seine Beschaffenheit als vorbildlich. Patente schützen seine Eigenheiten.

### **bono Convectair**

ist ein Heissluft-Backofen, der sich selber reinigt. Das besorgt ein katalytischer Belag, mit dem sein Backofenrohr belegt ist.

### **bono Convectair-Vorteile**

- einzigartige Luftzirkulation - daher günstige Wärmeverteilung
- selbsterneigend.
- stufenlos von 50-250°C regulierbar.
- Brat- und Backwagen zum Herausziehen.
- zusätzlicher Gratingrill.
- dank Normmassen leicht einbaubar.

*Genial konstruiert - verblüffende Koch-eigenschaften!*

g.sch

### **Das bono-Heissluft-System**

ist die modernste, einfachste und sicherste Koch- und Backmethode. Bevor Sie einen neuen Koch- oder Backapparat wählen, sollten Sie unbedingt bono Convectair sehen. Einbau- und Standmodelle.

### **bono Convectair**

Bono Apparate AG  
Verkaufsbüro Zürich  
8048 Zürich, Tel. 01 54 19 15

Bono, ein Mitglied der dynamischen Electrolux-Gruppe.

## **Mit Hebel-Bausteinen bauen Sie erstens wirtschaftlich und zweitens gesund!**



KETAG  
Kettner AG Neudorf

### **Coupon**

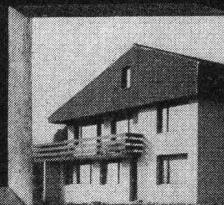
Senden Sie mir Informationen über Hebel Plansteine

Coupon senden an  
Kettner AG, 6025 Neudorf

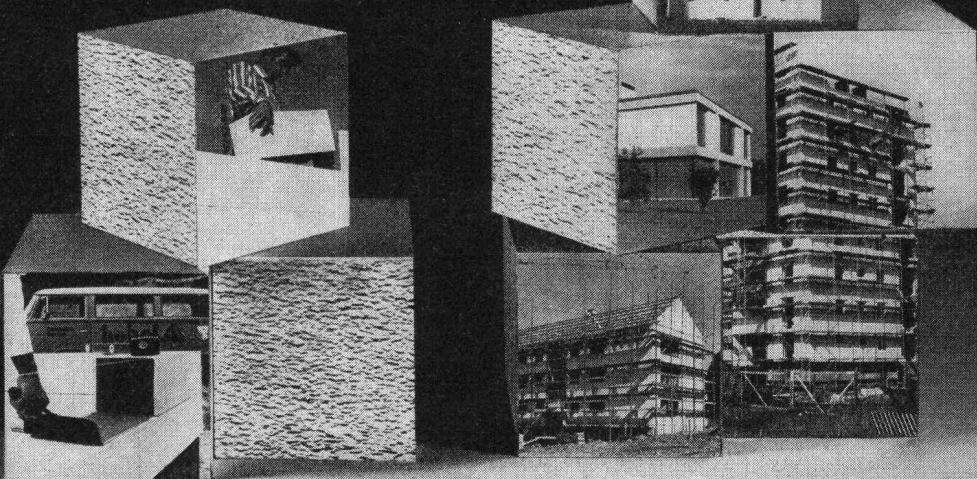
Das zeigt sich zweitens später (solange Sie im Hause wohnen) und erstens sofort (sobald Sie mit dem Bauen beginnen). Hebel-Plansteine sind aus Gasbeton. Das bedeutet: sie haben eine *keingegebaut* Klimaanlage, weil sie durch unzählige winzige Lüftkammern atmen. Dennoch halten sie im Sommer die Hitze und im Winter die Kälte wirksam ab. So dass Sie Heizkosten sparen können, und zwar ungewöhnlich viel.

Aber sparen können Sie schon beim Bauen. Nämlich Zeit: weil es schnell geht. Und Bauleute: weil Hebel-Gasbeton einfach zu bearbeiten ist. Außerdem ist er masshaftig, stabil und massiv.

Wenn Sie jetzt etwas länger überlegen, welchen Baustein Sie einsetzen wollen, werden Sie es bei Ihrem nächsten Bauvorhaben sofort wissen: Hebel-Plansteine! Verlangen Sie unsere detaillierten Informationen, vergleichen Sie – und entscheiden Sie dann!



Hebel Plansteine  
Kettner AG  
6025 Neudorf  
Telex 78477  
Tel. 045 51 21 41



# **Stahlharte Argumente für die Zukunft!**

Unsere Erfahrungen und Erkenntnisse aus 90-jähriger Tätigkeit im Stahlbau sind Ihre Garantie für morgen.

## **Beratung, Statik, Konstruktion**

Das firmeneigene Ingenieurbüro  
- steht Ihnen jederzeit beratend zur Seite  
- erstellt Ihnen auf Wunsch die statischen Berechnungen und Konstruktionspläne  
- sichert die Koordination zwischen Planung und Produktion

## **Stahlhochbauten, Spezialkonstruktionen**

Ob Ihr Auftrag gross oder klein ist, unsere Produktionsmöglichkeiten und das vielseitige Wissen bieten  
- individuelle Lösungen  
- termingerechte Ausführung

## **Feuerverzinkter Stahlbau**

- Wir gelten als Spezialisten auf diesem Gebiet  
- Die langjährigen Erfahrungen des Schwesterbetriebes Verzinkerei Worb AG sowie unserer Konstrukteure garantieren einen optimalen Korrosionsschutz

## **Montage durch eigene Equipois**

**Garantie**  
gemäss Vorschriften SIA und der Vereinigung Schweizerischer Verzinkereien

# **SÄGESSER WORB AG**

3076 Worb BE  
Telefon 031/83 26 25  
Telex 33 909

Verlangen Sie unsere

Dokumentation und Referenzliste  
Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Zuständig \_\_\_\_\_

3

**Dachwohnraumfenster müssen jeder Witterung trotzen – darum sind ASCO-Dachwohnraumfenster schraubenlos verkleidet**

Der Rahmen jedes ASCO-Dachwohnraumfensters ist SCHRAUBENLOS mit einer einbrennlackierten Aluminiumabdeckung verkleidet. So finden Wasser und Frost keinen Angriffspunkt. Das macht ASCO-Dachwohnraumfenster besonders langlebig. Und ästhetisch zugleich.

ASCO-Dachwohnraumfenster bieten aber noch weitere Vorteile:

- stufenlos in jeder Stellung fixierbar
- kindersicher; die Fenstergriffe können oben oder unten angebracht werden
- montagefreundlich; ein Spezialfalz gewährleistet den raschen, problemfreien Einbau in jede gängige Eindeckungsart. Selbst durch Nicht-Fachleute.

Und... Es gibt noch viele weitere Vorteile aufzuzählen. Lassen Sie sich von einem ASCO-Verkaufsberater persönlich informieren.



**Qualität lebt eben länger!**



## **Coupon**

Ich bin auch der Meinung, daß ein SCHRAUBENLOS verkleidetes Dachwohnraumfenster besser jeder Witterung trotzt.

- Senden Sie mir Ihre ausführlichen Unterlagen  
 Ich wünsche ein persönliches Gespräch mit einem ASCO-Verkaufsberater

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

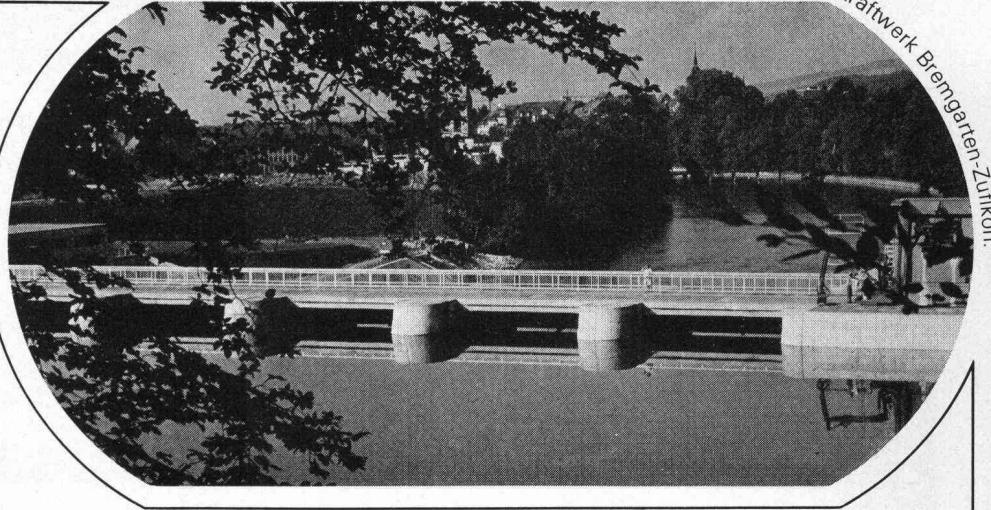
**EVERLITE AG / SA**

CH-4657 Dulliken  
Telefon - Téléphone 062 · 35 17 17  
Telex - Telex 68 104 Elite CH

Voll ins Landschaftsbild integriert: Kraftwerk Bremgarten-Zufikon.

Vom neuen Wasserbau wird immer mehr verlangt: mehr Leistungsfähigkeit und mehr Landschaftsschutz.

Die Reussstal ebene wird saniert. Damit musste auch das veraltete Reuss-Kraftwerk Zufikon ersetzt werden. Grossen Wert legte das Aargauische Elektrizitäts-Werk auf möglichst Anpassung ans Landschaftsbild – und auf mehr Leistungsfähigkeit.

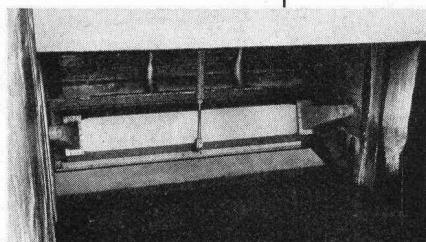


# Leistungsfähig, landschaftsfreundlich

Die Dimensionen der fünf Grundablass-Schützen waren vorgegeben: 8,8 m Breite, 1,7 m Höhe. Die Druckhöhe beträgt 11,6 m. Wir haben die Statik der Schützen und der Wehrverschlüsse aufgestellt, haben konstruiert – und (als federführende Firma der ARGE) ist das Werk mit vielen technisch interessanten Details entstanden.

Auch heute kann in der Schweiz Wasserkraft-Nutzung noch immer verbessert werden. Und wenn man der Land-

schaft mehr Sorgfalt entgegenbringen will, wird Wasserbau eben noch anspruchsvoller, noch subtiler.



Einer der fünf Wehrverschlüsse des Kraftwerks Bremgarten-Zufikon.

**G**rundablass-Schützen Bremgarten-Zufikon – eine Stahl-Konstruktion der

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

CH-5200 Brugg  
Telefon 056 42 00 25  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau